

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0624 08 00

Zmluvné strany

Prenajíateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené: doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc. primátorom mesta
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu: 25828453/7500
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
(ďalej len „prenajíateľ“)

a

nájomca: CuPo s.r.o.
Andrusovova 3, 851 01 Bratislava
zastúpená: Ing. Katarínou Klimovou, konateľkou
IČO: 44 081 090
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel
sro, vložka číslo 51479/B
DIČ: 2022576369
peňažný ústav:
číslo účtu:
(ďalej len „nájomca“ alebo spoločne „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle Čl. VIII ods. 2. Zmluvy o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0624 08 00 zo dňa 22.7.2008 (ďalej len „zmluva“) a v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení, nasledovný dodatok k zmluve o nájme nebytových priestorov na

ul. Hany Meličkovej 11/B
v Bratislave

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách zmluvy:

Čl. I

1. V Čl. I zmluvy sa za doterajšie znenie ods. 1. dopĺňajú nové vety nasledovne:
„Zmluvné strany sa dohodli na rozšírení predmetu nájmu o nebytové priestory vo výmere 65,29 m², ktoré sú v nákrese priestorov označené ako miestnosti č. 39, 40, 41 (pre potreby merania elektrickej energie je tento nebytový priestor označený ako NP č. 7), ktoré sa prenajímajú celé a miestnosť č. 35 slúžiaca ako vstup, z ktorej sa prenajíma pomerná časť (ďalej len „predmet nájmu“).
2. V Čl. I zmluvy sa v ods. 4. čiastka „50.000,- Sk“ nahrádza čiastkou „1.660,00 EUR“.
3. V Čl. III zmluvy sa doterajšie znenie ods. 1. nahrádza novým znením nasledovne:
„1. Ročné nájomné je v zmysle zákona číslo 18/1996 Z. z. o cenách stanovené dohodou zmluvných strán nasledovne:

1.1. za nebytový priestor vo výmere 56,68 m² (NP č. 6) vo výške 99,58 EUR/m²/rok za hlavné priestory a 29,87 EUR/m²/rok za vedľajšie priestory, t. zn. 5.115,80 EUR ročne (slovom päťtisícstopätnásť EUR a osemdesiat centov ročne)

1.2. za nebytové priestory vo výmere 65,29 m² (NP č. 7) vo výške 100,00 EUR/m²/rok za hlavné priestory a 30,00 EUR/m²/rok za vedľajšie priestory t. zn. 5.801,70 EUR ročne (slovom päťtisícosemsto jeden EUR a sedemdesiat centov ročne)

celkové ročné nájomné za obidva priestory je vo výške 10.917,50 EUR ročne (slovom desaťtisícdeväťstosedemnášť EUR a päťdesiat centov ročne)

Výška a rozpis nájomného je uvedená vo výpočtovom liste, ktorý tvorí prílohu č. 1 k dodatku č. 1.

Nájomca sa zaväzuje uhrádzať dohodnuté nájomné štvrťročne vždy najneskôr do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka na účet vedený v Československej obchodnej banke, a.s. číslo účtu 25828453/7500 a to tak, že nájomné podľa bodu 1.1. tohto odseku (NP č. 6) vo výške 1.278,95 EUR/štvrťrok bude uhrádzané na variabilný symbol 6664114310 a nájomné podľa bodu 1.2. tohto odseku (NP č. 7) vo výške 1.450,425 EUR/štvrťrok bude uhrádzané na variabilný symbol č. 6660114322. Nájomca sa zaväzuje uhradiť alikvotnú časť nájomného podľa tohto odseku za obdobie odo dňa účinnosti dodatku č. 1 do konca príslušného štvrťroka do 15 dní odo dňa účinnosti dodatku č. 1.

4. V Čl. III zmluvy sa doterajšie znenie ods. 2. nahrádza novým znením nasledovne:
- „2. Prenajímateľ zabezpečí prostredníctvom správcu objektu H-PROBYT s.r.o., Povraznícka 4, 811 05 Bratislava (ďalej len „správca“) nasledovné služby spojené s nájmom – teplo, studenú vodu a odvoz a likvidáciu odpadu. Ročné zálohové platby za služby spojené s nájmom (ďalej len „služby“) sú vo výške 581,00 EUR za nebytový priestor vo výmere 56,68 m² a vo výške 714,70 EUR za nebytový priestor vo výmere 65,29 m². Výška a rozpis zálohových platieb za služby je uvedená vo výpočtovom liste, ktorý tvorí nedeliteľnú prílohu č. 1 dodatku č. 1. Ostatné služby si nájomca zabezpečí sám na vlastné náklady najmä dodávku a meranie elektrickej energie. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať dohodnuté zálohové platby za služby štvrťročne vo výške vo výške 145,25 EUR za nebytový priestor vo výmere 56,68 m² (NP č. 6) a vo výške 178,68 EUR za nebytový priestor vo výmere 65,29 m² (NP č. 7) vždy najneskôr do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka na účet vedený v Československej obchodnej banke, a.s., číslo účtu 25827303/7500, variabilný symbol 6664114310 pre nebytový priestor vo výmere 56,68 m² (NP č. 6) a variabilný symbol č. 6660114322 pre nebytový priestor vo výmere 65,29 m² (NP č. 7). Nájomca sa zaväzuje uhradiť alikvotnú časť záloh za služby spojené s nájmom podľa tohto odseku za obdobie odo dňa účinnosti dodatku č. 1 do konca príslušného štvrťroka do 15 dní odo dňa účinnosti dodatku č. 1.“
5. V Čl. IV zmluvy sa v ods. 5. čiastka „500,- Sk“ nahrádza čiastkou „17,00 EUR“.

6. V Čl. V zmluvy sa v ods. 2. čiastka „5.000,- Sk“ nahrádza čiastkou „166,00 EUR“.
7. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú v platnosti bez zmeny.

Čl. II **Záverečné ustanovenia**

1. Pre právne vzťahy týmto dodatkom zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné platné všeobecné záväzné predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku alebo pokiaľ to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Dodatok je vyhotovený v 7-mich rovnopisoch splatnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 09.01.2013

V Bratislave dňa 03.01.2013

.....
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc. v. r.
primátor hlavného mesta
SR Bratislavy

.....
Ing. Katarína Klimová v. r.
konateľka spoločnosti CuPo s.r.o.

Prílohy: č. 1 – Výpočtový list
č. 2 - Uznesenie MsZ č. 908/2012 zo dňa 13.12.2012
č. 3 – Nákres priestorov

Príloha č. 1
k dodatku č. 1 zmluve o nájme nebytového priestoru č. 07 83 0624 08 00

Objekt: Hany Meličkovej 11/B
 Nájomca: CuPo s.r.o.

Špecifikácia priestorov

č. miestnosti	spôsob využitia	plocha v m ²
NP č. 6 – 56,68 m²		
hlavné priestory		
36	miestnosť - kancelária	49,10
vedľajšie priestory		
37	predsieň + výlevka	2,60
38	WC	1,85
35	zádverie – časť (46,47 % zo 6,75 m ²)	3,13
spolu:		56,68

č. miestnosti	spôsob využitia	plocha v m ²
NP č. 7 – 65,29 m²		
hlavné priestory		
39	miestnosť	54,90
vedľajšie priestory		
40	predsieň + výlevka	4,64
41	WC	2,14
35	zádverie – časť (53,53 % zo 6,75 m ²)	3,61
spolu:		65,29 m ²

obidva nebytové priestory spolu: 121,97 m²

**Výpočtový list úhrady nájomného
 a zálohových platieb za služby spojené s nájmom**

A. Výpočtový list úhrady nájomného

spôsob využitia	plocha v m ²	nájomné v EUR/m ² /rok	ročný nájom v EURO
NP č. 6			
hlavné priestory	49,10	99,58	4.889,38
vedľajšie priestory	7,58	29,87	226,42
spolu			5.115,80
NP č. 7			
hlavné priestory	54,90	100,00	5.490,00
vedľajšie priestory	10,39	30,00	311,70
spolu			5.801,70
spolu NP č. 6 a č. 7: 121,97 m²			10.917,50 EUR ročne

B. Výpočtový list zálohových platieb za služby spojené s nájmom**NP č. 6**

1. teplo	451,50 EUR/rok
2. studená voda	97,60 EUR/rok
3. odvoz a likvidácia odpadu	31,90 EUR/rok

spolu: 581,00 EUR/rok

NP č.7

1. teplo	520,20 EUR/rok
2. studená voda	162,60 EUR/rok
3. odvoz a likvidácia odpadu	31,90 EUR/rok

spolu: 714,70 EUR/rok

spolu NP č. 6 a č. 7 1.295,70 EUR/rok

Ročná úhrada za nájom NP č. 6 a č. 7 10.917,50 EUR

Ročná úhrada záloh za služby spojené s nájmom NP č. 6 a č. 7 1.234,90 EUR

Štvrťročná úhrada za nájom NP č. 6 a č. 7 2.729,40 EUR

Štvrťročná úhrada záloh za služby spojené s nájmom NP č. 6 a č. 7 323,93 EUR

V Bratislave, 27.11.2012

Uznesenie č. 908/2012

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa rozšírenia nájmu nebytových priestorov na ul. H. Meličkovej 11/B v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, pre CuPo s.r.o., so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 908/2012
zo dňa 13. 12. 2012

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu schvaľuje ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9. písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov rozšírenie predmetu nájmu o nájom nebytových priestorov vo výmere 65,29 m² (z toho hlavné priestory vo výmere 54,90 m² a vedľajšie priestory vo výmere 10,39 m²) na ul. Hany Meličkovej 11/B v Bratislave, k. ú. Karlova Ves, spoločnosti CuPo s.r.o., so sídlom Andrusovova 3 v Bratislave, IČO 44081090, na dobu neurčitú, za nájomné vo výške 100,00 Eur/m²/rok za hlavné priestory a 30,00 Eur/m²/rok za vedľajšie priestory, čo predstavuje ročné nájomné vo výške 5 801,70 Eur,
s podmienkou: Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v mestskom zastupiteľstve. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve v tejto lehote nebude podpísaný nájomcom, toto uznesenie stratí platnosť.

